



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

02-12-2004

02-12-2004

Soir

Avond

SOMMAIRE

Excusés 1

PROJETS ET PROPOSITIONS 1

Proposition de loi de principes concernant l'administration pénitentiaire et le statut juridique des détenus (231/1-16) (Continuation) 1

Discussion des articles 1Ordre des travaux 2
Orateurs: Paul Tant

Projet de loi relatif à la reconnaissance de la récidive en matière de faux-monnayage (1396/1-2) 3

Discussion générale 3
*Orateurs: Martine Taelman, rapporteur**Discussion des articles* 3

Proposition de loi modifiant la loi du 24 avril 1958 accordant sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé, après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, créant une rente de combattant et de captivité en faveur des combattants, des prisonniers politiques et des prisonniers de guerre de 1940-1945 et réalisant certains ajustements en matière de rente pour chevrons de front (1405/1-2) 4

- Proposition de loi modifiant la loi du 24 avril 1958 accordant sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé, après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, créant une rente de combattant et de captivité en faveur des combattants, des prisonniers politiques et des prisonniers de guerre de 1940-1945 et réalisant certains ajustements en matière de rente pour chevrons de front (1415/1-2) 4

Discussion générale 4
*Orateurs: Miguel Chevalier, rapporteur**Discussion des articles* 5

Conflit d'intérêts 5

Prise en considération de propositions 5

INHOUD

Berichten van verhindering 1

ONTWERPEN EN VOORSTELLEN 1

Voorstel van basiswet gevangeniswezen en rechtspositie van gedetineerden (231/1-16) (Voortzetting) 1

Bespreking van de artikelen 1Regeling van de werkzaamheden 2
Sprekers: Paul Tant

Wetsontwerp betreffende de aanvaarding van het beginsel van herhaling inzake valsemunterij (1396/1-2) 3

Algemene bespreking 3
*Sprekers: Martine Taelman, rapporteur**Bespreking van de artikelen* 3

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 april 1958 tot toekenning, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, tot het instellen van een strijdersrente en een gevangenschapsrente ten voordele van de strijders, de politieke gevangenen en de krijgsgevangenen van 1940-1945 en ter verwezenlijking van sommige aanpassingen inzake frontstrepen (1405/1-2) 4

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 april 1958 tot toekenning, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, tot het instellen van een strijdersrente en een gevangenschapsrente ten voordele van de strijders, de politieke gevangenen en de krijgsgevangenen van 1940-1945 en ter verwezenlijking van sommige aanpassingen inzake frontstrepen (1415/1-2) 4

Algemene bespreking 4
*Sprekers: Miguel Chevalier, rapporteur**Bespreking van de artikelen* 5

Belangenconflict 5

Inoverwegingneming van voorstellen 5

Demande d'urgence <i>Orateurs:</i> Muriel Gerkens	5	Urgentieverzoek <i>Sprekers:</i> Muriel Gerkens	5
VOTES NOMINATIFS	6	NAAMSTEMMINGEN	6
Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (1427/1) <i>Orateurs:</i> Marie Nagy	6	Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (1427/1) <i>Sprekers:</i> Marie Nagy	6
Proposition de loi de principes concernant l'administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus (nouvel intitulé) (231/16)	6	Voorstel van basiswet betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden (nieuw opschrift) (231/16)	6
Projet de loi relatif à la reconnaissance de la récidive en matière de faux monnayage (1396/1)	6	Wetsontwerp betreffende de aanvaarding van het beginsel van herhaling inzake valsemunterij (1396/1)	6
Proposition de loi modifiant la loi du 24 avril 1958 accordant sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé, après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, créant une rente de combattant et de captivité en faveur des combattants, des prisonniers politiques et des prisonniers de guerre de 1940-1945 et réalisant certains ajustements en matière de rente pour chevrons de front (1405/1) <i>Orateurs:</i> Magda De Meyer, Trees Pieters, Dirk Van der Maelen , président du groupe sp.a-spirit	7	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 april 1958 tot toekenning, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, tot het instellen van een strijdersrente en een gevangenschapsrente ten voordele van de strijders, de politieke gevangenen en de krijgsgevangenen van 1940-1945 en ter verwezenlijking van sommige aanpassingen inzake frontstrepen (1405/1) <i>Sprekers:</i> Magda De Meyer, Trees Pieters, Dirk Van der Maelen , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie	7
Adoption de l'agenda	7	Goedkeuring van de agenda	7

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 02 DÉCEMBRE 2004

Soir

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 02 DECEMBER 2004

Avond

La séance est ouverte à 19 h.18 par M. Herman De Croo, président.

Ministre du gouvernement fédéral présente lors de l'ouverture de la séance: Mme Laurette Onkelinx

La séance est ouverte.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Devoirs de mandat: Joëlle Milquet, Yvan Mayeur et Elio Di Rupo

Raisons de santé: Corinne De Permentier

En mission à l'étranger: Roel Deseyn, Pierre Lano et Servais Verherstraeten

Gouvernement fédéral

Karel De Gucht, ministre des Affaires étrangères: Turquie

Projets et propositions

01 Proposition de loi de principes concernant l'administration pénitentiaire et le statut juridique des détenus (231/1-16) (Continuation)

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (231/16)

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi de principes concernant l'administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus".

De vergadering wordt geopend om 19.18 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: mevrouw Laurette Onkelinx

De vergadering is geopend.

Le **président**: Een reeks mededelingen en besluiten moet ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Joëlle Milquet, Yvan Mayeur en Elio Di Rupo

Gezondheidsredenen: Corinne De Permentier

Met zending buitenslands: Roel Deseyn, Pierre Lano en Servais verherstraeten

Federale regering

Karel De Gucht, minister van Buitenlandse Zaken: Turkije

Ontwerpen en voorstellen

01 Voorstel van basiswet gevangeniswezen en rechtspositie van gedetineerden (231/1-16) (Voortzetting)

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (231/16)

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "voorstel van basiswet betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden".

La proposition de loi de principes compte 180 articles. Het voorstel van basiswet telt 180 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 180 sont adoptés article par article avec un certain nombre de corrections.

De artikelen 1 tot 180 worden, na een aantal tekstverbeteringen, artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

02 **Ordre des travaux**

02 **Regeling van de werkzaamheden**

02.01 **Paul Tant** (CD&V): Un groupe de travail de la commission de la révision de la Constitution se penche sur une proposition de loi relative au référendum sur la constitution européenne. La proposition de loi date d'octobre 2003 et a été discutée pour la première fois en septembre 2004. Des divergences de vues ont été constatées entre les membres de la majorité, empêchant un examen du texte quant au fond. Nous avons également insisté pour qu'un membre du gouvernement assiste aux discussions.

02.01 **Paul Tant** (CD&V): Een werkgroep van de commissie voor de Herziening van de Grondwet buigt zich over een wetsvoorstel inzake een referendum over de Europese grondwet. Het wetsvoorstel dateert van oktober 2003 en werd voor het eerst besproken in september 2004. Men stelde vast dat er geen eensgezindheid was tussen de leden van de meerderheid, waardoor een behandeling ten gronde niet mogelijk bleek. Wij hebben er ook op aangedrongen dat een lid van de regering de besprekingen zou volgen.

La réunion a été ajournée mais il y a deux semaines, le CD&V a une fois de plus dû demander la présence du gouvernement. L'organisation d'un référendum nécessite un certain budget et des arrangements pratiques doivent être pris. Il appartient au gouvernement de régler ces questions.

De vergadering werd verdaagd, maar twee weken geleden zag CD&V zich opnieuw verplicht de aanwezigheid van de regering te vragen. Voor de organisatie van een referendum is een bepaald budget noodzakelijk en moeten er praktische regelingen worden getroffen, allemaal dingen waar de regering voor moet zorgen.

Il a été décidé de donner un peu plus de temps à la majorité pour s'enquérir de l'avis du Conseil d'Etat, même si cela n'était pas vraiment utile: dans plusieurs avis successifs, le Conseil d'Etat a en effet souligné le caractère inconstitutionnel d'un tel référendum. Le dernier avis du Conseil confirme les précédents.

Er werd beslist de meerderheid wat meer tijd te geven om de Raad van State om advies te vragen, al was dat overbodig: de Raad heeft in opeenvolgende adviezen steeds op de ongrondwettelijkheid van zo een referendum gewezen. Het nieuwe advies van de Raad bevestigt de vorige adviezen.

Il a été décidé de constituer un groupe de travail sous la présidence de M. Lambert. Le président De Croo avait déclaré que le gouvernement devait donner son point de vue sur le dossier, mais lors de la réunion d'aujourd'hui, le gouvernement n'était une fois de plus pas représenté. Je demande dès lors au président ce qu'il a été convenu.

Er werd beslist een werkgroep op te richten onder voorzitterschap van de heer Lambert. Voorzitter De Croo had gezegd dat de regering haar standpunt moest geven over het dossier, maar op de vergadering van vandaag was weer geen regeringsvertegenwoordiger aanwezig. Ik vraag de voorzitter dan ook wat er werd afgesproken.

Le premier ministre m'a dit ce midi que le gouvernement souhaitait entamer le dialogue lors de la discussion en commission. Je prends cet engagement au sérieux: les lois naissent en effet du pouvoir conjoint du législatif et de l'exécutif.

Vanmiddag heeft de eerste minister me gezegd dat de regering de dialoog wil aangaan bij de bespreking in de commissie. Ik neem dat engagement ernstig: wetgevende en uitvoerende macht maken immers samen de wetten.

Le **président**: Le 17 novembre, j'ai fait savoir par courrier au Premier ministre que la présence d'un

De **voorzitter**: Op 17 november heb ik de eerste minister geschreven dat het aangewezen is dat de

représentant du gouvernement à la première réunion du groupe de travail était indiquée. Il a répondu qu'il s'agit d'une affaire strictement parlementaire et que l'immixtion du gouvernement n'était pas souhaitable. Par contre, le gouvernement exécutera correctement les décisions du Parlement. Un petit incident ou plutôt un malentendu avec M. Wathelet, s'est produit à ce sujet au sein du groupe de travail.

M. Tant m'a demandé par courrier de convoquer la commission, ce que je ferai pour dresser un état des lieux après l'avis rendu par le Conseil d'Etat. Nous verrons demain si nous poursuivrons nos activités au sein du groupe de travail ou si la commission plénière traitera le dossier le 14 décembre. Je note que le premier ministre ne voit pas d'inconvénient à ce que le gouvernement soit représenté.

02.02 Paul Tant (CD&V): La commission elle-même doit pouvoir se prononcer sur l'avis du Conseil d'Etat.

Le **président**: Je partage votre point de vue. Nous allons examiner s'il est nécessaire de faire le détour par le groupe de travail.

03 **Projet de loi relatif à la reconnaissance de la récidive en matière de faux-monnayage (1396/1-2)**

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

03.01 Martine Taelman, rapporteur: Je renvoie à mon rapport écrit.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1396/1)

Le projet de loi compte 2 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur

regering zich laat vertegenwoordigen op de eerste vergadering van de werkgroep. Hij antwoordde dat het een zuiver parlementaire aangelegenheid betreft en dat inmenging van de regering niet gewenst is. Wel zal de regering correct uitvoeren wat het Parlement beslist. Daarop ontstond er vandaag een klein incident binnen de werkgroep, eerder een misverstand met de heer Wathelet.

De heer Paul Tant schreef me een brief met de vraag de commissie samen te roepen. Ik zal dat doen om een stand van zaken op te maken na het advies van de Raad van State. Morgen zullen we nagaan of we verder zullen werken in de werkgroep of dat de voltallige commissie op 14 december de zaak zal behandelen. Ik noteer dat de premier geen bezwaar heeft tegen een vertegenwoordiging van de regering.

02.02 Paul Tant (CD&V): De commissie zelf moet zich kunnen uitspreken over het advies van de Raad van State.

De **voorzitter**: Dat denk ik ook. We zullen nagaan of we het ommetje van de werkgroep nog nodig hebben.

03 **Wetsontwerp betreffende de aanvaarding van het beginsel van herhaling inzake valsemunterij (1396/1-2)**

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

03.01 Martine Taelman, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1396/1)

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De

l'ensemble aura lieu ultérieurement.

04 Proposition de loi modifiant la loi du 24 avril 1958 accordant sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé, après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, créant une rente de combattant et de captivité en faveur des combattants, des prisonniers politiques et des prisonniers de guerre de 1940-1945 et réalisant certains ajustements en matière de rente pour chevrons de front (1405/1-2)

- Proposition de loi modifiant la loi du 24 avril 1958 accordant sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé, après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, créant une rente de combattant et de captivité en faveur des combattants, des prisonniers politiques et des prisonniers de guerre de 1940-1945 et réalisant certains ajustements en matière de rente pour chevrons de front (1415/1-2)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces propositions de loi. (Assentiment)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte. M.Chevalier fera un rapport oralement.

04.01 Miguel Chevalier, rapporteur: Hier, deux propositions de loi visant à corriger une disposition d'une circulaire du SPF Finances ont été examinées. Un certain nombre de combattants et de prisonniers de guerre polonais de la deuxième guerre mondiale risquaient de perdre leur rente en raison de la circulaire.

Mesdames Pieters et De Meyer ont commenté leurs propositions de loi. La proposition de Mme De Meyer a servi de base à la discussion. Il subsistait un certain flou au sujet du temps de service minimum de six mois. Le ministre a précisé qu'il ne devait pas s'agir d'une période ininterrompue pendant la deuxième guerre mondiale.

Les articles 1, 2, 3 et 4 ont été adoptés à l'unanimité, tout comme l'ensemble de la proposition. Mme Pieters s'est ralliée à ce vote acquis à l'unanimité. Sa proposition visait en effet également à supprimer une anomalie administrative. (*Applaudissements*)

stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

04 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 april 1958 tot toekenning, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, tot het instellen van een strijdersrente en een gevangenschapsrente ten voordele van de strijders, de politieke gevangenen en de krijgsgevangenen van 1940-1945 en ter verwezenlijking van sommige aanpassingen inzake frontstreden (1405/1-2)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 april 1958 tot toekenning, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, tot het instellen van een strijdersrente en een gevangenschapsrente ten voordele van de strijders, de politieke gevangenen en de krijgsgevangenen van 1940-1945 en ter verwezenlijking van sommige aanpassingen inzake frontstreden (1415/1-2)

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze wetsvoorstellen te wijden. (*Instemming*)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend. De heer Chevalier zal mondeling verslag uitbrengen.

04.01 Miguel Chevalier, rapporteur: Gisteren werden twee wetsvoorstellen besproken aangaande de rechtzetting van een bepaling in een rondzendbrief van de FOD Financiën. Een aantal oorlogstrijders en Poolse krijgsgevangenen uit de Tweede Wereldoorlog zou door die circulaire zijn vergoeding verliezen.

De dames Pieters en De Meyer hebben hun wetsvoorstellen toegelicht. Dat van mevrouw De Meyer diende als basis voor de bespreking. Er was enige onduidelijkheid over de minimaal gepresteerde dienstdaag van zes maanden. De minister verduidelijkt dat deze periode geen aansluitend geheel moest vormen tijdens de Tweede Wereldoorlog.

De artikelen 1, 2, 3 en 4 werden met eenparigheid aangenomen, evenals het geheel. Mevrouw Pieters heeft zich bij de stemming bij de eenparigheid aangesloten. Haar voorstel kwam immers voort uit dezelfde zorg om een administratieve anomalie weg te werken. (*Applaus*)

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (Non)

Vraagt nog iemand het woord? (Nee)

La discussion générale est close.

De algemene bespreking is gesloten.

Discussion des articles

Bespreking van de artikelen

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) (1405/1)

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (1405/1)

La proposition de loi compte 4 articles.

Het wetsvoorstel telt 4 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.

Er werden geen amendementen ingediend.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

05 Conflit d'intérêts

05 Belangenconflict

Par lettre du 24 novembre 2004, le président du Parlement flamand transmet le texte d'une motion adoptée par le Parlement flamand le 24 novembre 2004, concernant un conflit d'intérêts tel que défini par l'article 32, § 1erbis, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles.

Bij brief van 24 november 2004 zendt de voorzitter van het Vlaams Parlement de tekst over van een op 24 november 2004 door het Vlaams Parlement aangenomen motie betreffende een belangenconflict, zoals bepaald in artikel 32, § 1bis van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Le conflit d'intérêts porte sur le projet de loi instaurant une cotisation d'égalisation pour les pensions (n° 51 1444/1).

Het belangenconflict betreft het wetsontwerp houdende invoering van een egalisatiebijdrage voor pensioenen (nr. 51 1444/1).

Conformément à l'article 102 de notre Règlement j'organiserai une concertation avec le Parlement flamand.

Overeenkomstig artikel 102 van ons Reglement zal ik het overleg met het Vlaams Parlement regelen.

06 Prise en considération de propositions

06 Inoverwegingneming van voorstellen

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Pas d'observation? (Non) La prise en considération est adoptée.

Geen bezwaar? (Nee) De inoverwegingneming is aangenomen.

Demande d'urgence

Urgentieverzoek

06.01 Muriel Gerkens (ECOLO) : Je vous demande d'accorder l'urgence pour la prise en considération de la proposition de loi 1463 relative aux dispositifs antimanipulation.

06.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Ik vraag u de urgentie te verlenen voor de inoverwegingneming van het wetsvoorstel 1463 inzake de antidesactiveringsmechanismen.

La Belgique a été le premier Etat à interdire les mines antipersonnel. Une conférence internationale sur ce sujet se tient du 29 novembre au 3

België was het eerste land dat de antipersoonsmijnen verbodt. Van 29 november tot 3 december vindt daarover in Nairobi een

décembre à Nairobi. Que la Belgique pose un pas supplémentaire en interdisant également ces dispositifs, pour que notre représentant puisse l'annoncer fièrement à Nairobi.

06.02 Le président: Je demande à la Chambre de se prononcer par assis ou levé sur l'urgence.

L'urgence est accordée.

Votes nominatifs

07 **Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (1427/1)**

(Stemming/vote 1)		
Ja	123	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	127	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(1427/1)

07.01 Marie Nagy (ECOLO) : Nous nous sommes abstenus. Il s'agit de la transposition d'une directive européenne, mais la politique de ce gouvernement en matière d'asile est si répressive que nous ne voulons pas la soutenir.

Le **président:** Je suppose que vous parlez au nom de vos collègues également.

07.02 Marie Nagy (ECOLO): Oui.

08 Proposition de loi de principes concernant l'administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus (nouvel intitulé) (231/16)

(Stemming/vote 2)		
Ja	113	Oui
Nee	16	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

09 **Projet de loi relatif à la reconnaissance de la**

conferentie plaats. België zou een bijkomende inspanning kunnen doen door ook de antidesactiveringsmechanismen te verbieden. Onze vertegenwoordiger zou dit dan met de nodige fierheid in Nairobi kunnen aankondigen.

06.02 De voorzitter: Ik vraag aan de Kamer zich bij zitten en opstaan over de urgentie uit te spreken.

De urgentie wordt toegestaan.

Naamstemmingen

07 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (1427/1)

(Stemming/vote 1)		
Ja	123	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	127	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(1427/1)

07.01 Marie Nagy (ECOLO): Wij hebben ons onthouden. Het gaat om de omzetting van een Europese richtlijn, maar het asielbeleid dat door deze regering gevoerd wordt is zo repressief dat we dit beleid niet willen ondersteunen.

De **voorzitter:** Ik vermoed dat u ook namens uw collega's spreekt.

07.02 Marie Nagy (ECOLO): Ja.

08 Voorstel van basiswet betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden (nieuw opschrift) (231/16)

(Stemming/vote 2)		
Ja	113	Oui
Nee	16	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

09 Wetsontwerp betreffende de aanvaarding van

récidive en matière de faux monnayage (1396/1)

(Stemming/vote 3)		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat.(1396/1)

10 Proposition de loi modifiant la loi du 24 avril 1958 accordant sous certaines conditions, une pension aux veuves qui ont épousé, après le fait dommageable, un bénéficiaire des lois sur les pensions de réparation, créant une rente de combattant et de captivité en faveur des combattants, des prisonniers politiques et des prisonniers de guerre de 1940-1945 et réalisant certains ajustements en matière de rente pour chevrons de front (1405/1)

10.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Je me félicite du vote de cette proposition, qui vise à réparer un tort subi par des personnes qui ont été prêtes à sacrifier leur vie pour la libération de notre pays. Je remercie les collègues pour la diligence avec laquelle cette proposition a été examinée.

10.02 Trees Pieters (CD&V): Je me rallie aux propos de Mme De Meyer. Je me réjouis que nous ayons pu aboutir aussi vite. Les anciens combattants polonais qui ont libéré notre région ont bien mérité cela.

(Stemming/vote 4)		
Ja	128	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat.

10.03 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): J'ai voté oui.

11 Adoption de l'agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des

het beginsel van herhaling inzake valsemunterij (1396/1)

(Stemming/vote 3)		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.(1396/1)

10 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 april 1958 tot toekenning, onder sommige voorwaarden, van een pensioen aan de weduwen die na het schadelijk feit in het huwelijk zijn getreden met een gerechtigde van de wetten op de vergoedingspensioenen, tot het instellen van een strijdersrente en een gevangenschapsrente ten voordele van de strijders, de politieke gevangenen en de krijgsgevangenen van 1940-1945 en ter verwezenlijking van sommige aanpassingen inzake frontstrepes (1405/1)

10.01 Magda De Meyer (sp.a-spirit): Ik ben blij dat met dit voorstel een onrecht wordt rechtgezet ten aanzien van mensen die hun leven veil hebben gehad voor de bevrijding van ons land. Ik dank de collega's voor de vlotte behandeling ervan.

10.02 Trees Pieters (CD&V): Ik sluit mij aan bij de woorden van mevrouw De Meyer. Ik ben verheugd dat we dit werk zo snel hebben kunnen afronden. De Poolse oud-strijders die onze regio bevrijd hebben, hebben dit verdiend.

(Stemming/vote 4)		
Ja	128	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

10.03 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Ik heb ja gestemd.

11 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters u

présidents.

voorstelt.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée. Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

La séance est levée à 19 h. 58. Prochaine séance le jeudi 9 décembre 2004 à 14 h.15.

De vergadering wordt gesloten om 19.58 uur. Volgende plenaire vergadering donderdag 9 december 2004 om 14.15 uur.